



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2990  
30 May 1991

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВЕ ТЫСЯЧИ  
ДЕВЯТЬСОТ ДЕВЯНОСТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,  
в четверг, 30 мая 1991 года, в 17 ч. 30 м.

Председатель: г-н ЛИ ДАОЮЙ (Китай)

Члены: Австрия  
Бельгия  
Кот-д'Ивуар  
Куба  
Эквадор  
Франция  
Индия  
Румыния  
Союз Советских Социалистических  
Республик  
Соединенное Королевство Великобритании  
и Северной Ирландии  
Соединенные Штаты Америки  
Йемен  
Заир  
Зимбабве

г-н ХАЙНОЦИ  
г-н НОТРДАМ  
г-н БЕШИО  
г-н АЛАРКОН де КЕСАДА  
г-н АЙЯЛА ЛАССО  
г-н РОШРО де ла САБЛИЕР  
г-н ГАРЕХАН  
г-н ФЛОРЯН  
г-н ВОРОНЦОВ  
сэр Дэвид ХЭННЕЙ  
г-н УОТСОН  
г-н АЛЬ-АЛФИ  
г-н ЛУКАБУ КАБУДЖИ НЗАДЖИ  
г-н ЗЕНЕНГА

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 17 ч. 30 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О СИЛАХ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ ЗА РАЗЪЕДИНЕНИЕМ (S/22631 и Add.1)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Сейчас Совет Безопасности приступит к рассмотрению данного пункта своей повестки дня. В распоряжении членов Совета находится доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением за период с 24 ноября 1990 года по 20 мая 1991 года, который содержится в документах S/22631 и Add.1. Члены Совета располагают также документом S/22650, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Если не будет возражений, я поставлю сейчас проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/22650.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за: Австрия, Бельгия, Китай, Кот д'Ивуар, Куба, Эквадор, Франция, Индия, Румыния, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Йемен, Заир, Зимбабве.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Результаты голосования следующие: за проект резолюции подано 15 голосов. Таким образом, проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 695 (1991).

В связи с только что принятой резолюцией о возобновлении мандата Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением я уполномочен сделать следующее дополнительное заявление от имени Совета Безопасности:

"Как известно, в пункте 23 доклада Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (S/22631 и Add.1) говорится: "Несмотря на нынешнее затишье в израильско-сирийском секторе, положение на Ближнем Востоке в целом продолжает оставаться потенциально опасным и, по-видимому, останется таковым до тех пор, пока не удастся достичь всеобъемлющего урегулирования, охватывающего все аспекты ближневосточной проблемы".

Это заявление Генерального секретаря отражает точку зрения Совета Безопасности".

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап своего рассмотрения данного пункта повестки дня.

Прежде чем закрыть заседание, я хотел бы объявить, что Совет Безопасности рассмотрит пункт в отношении КМООНА через пять минут.

Заседание закрывается в 17 ч. 35 м.